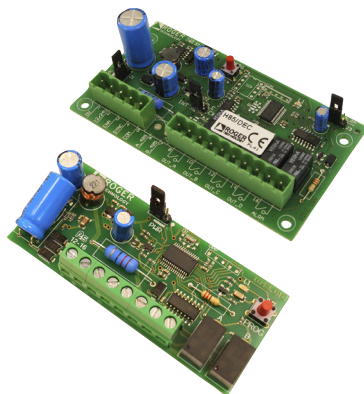




IS111 Rev.07 07/04/2023

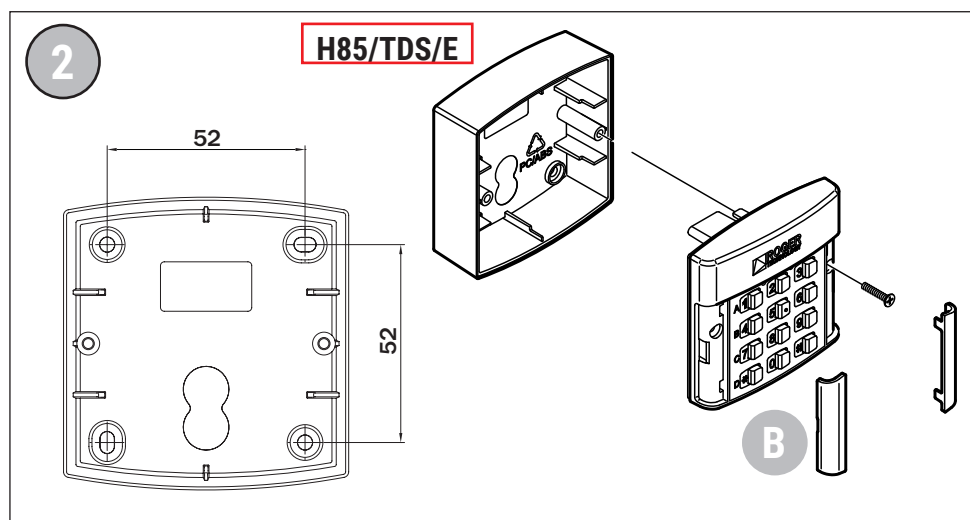
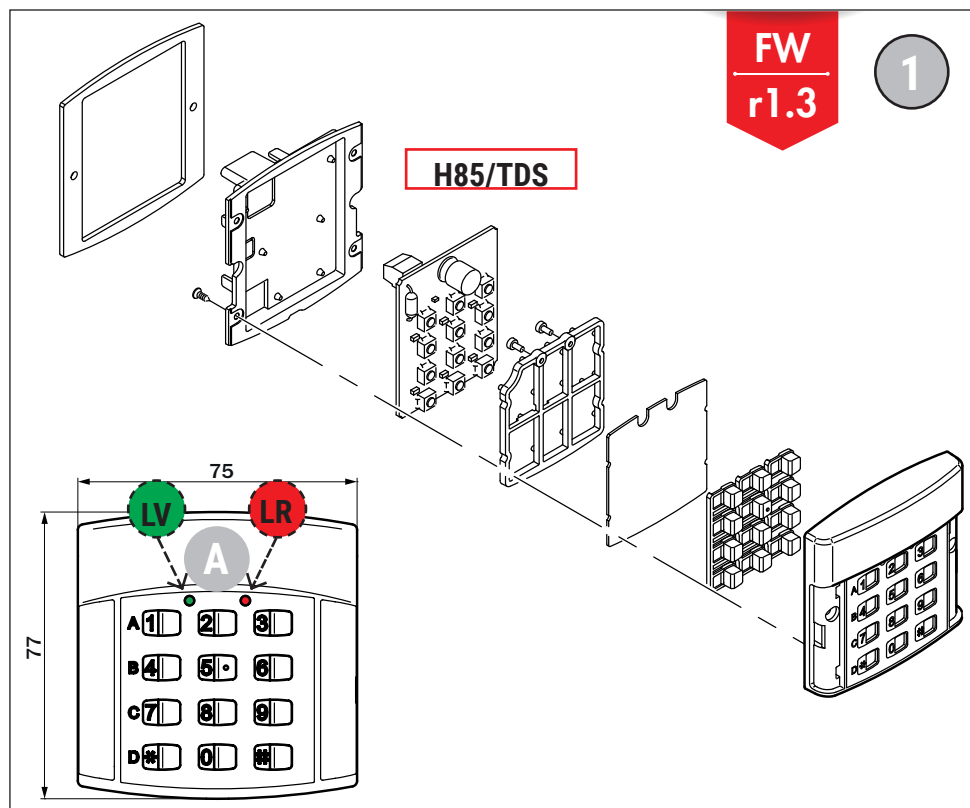
H85/TDS Tastiera a codice numerico H85/DEC - H85/DEC2 Interfaccia ROGER ACCESSORI

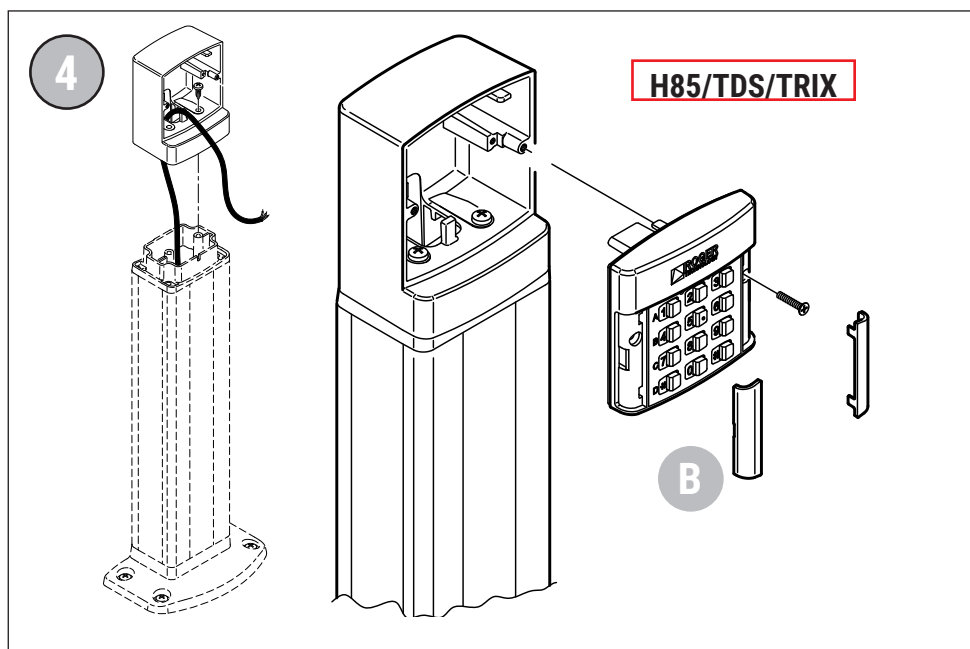
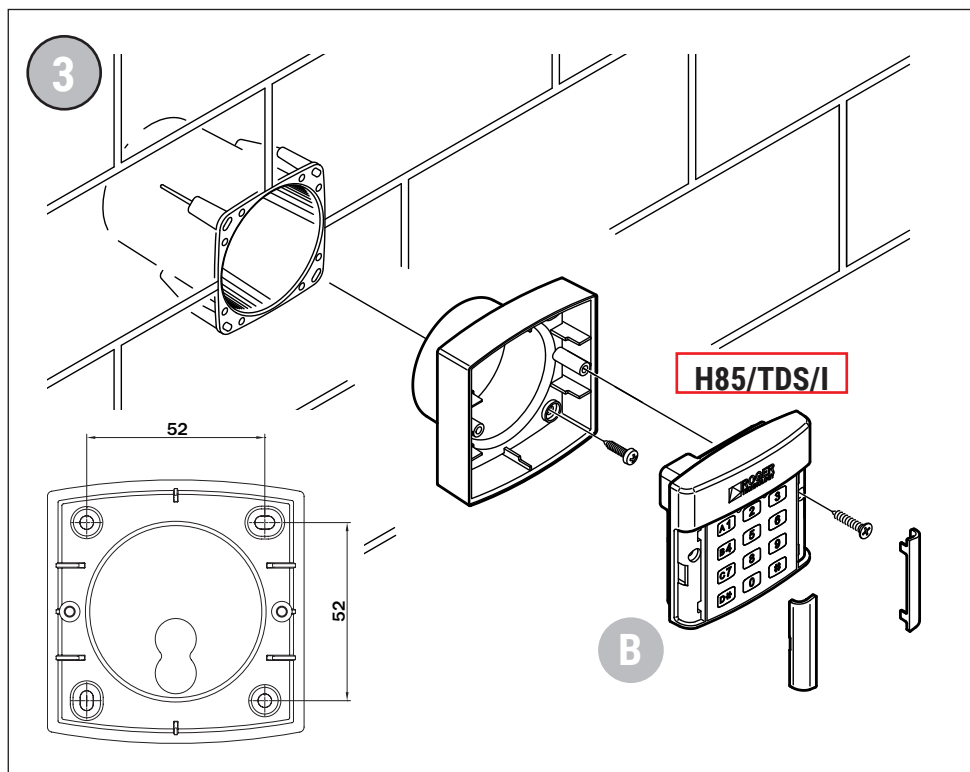


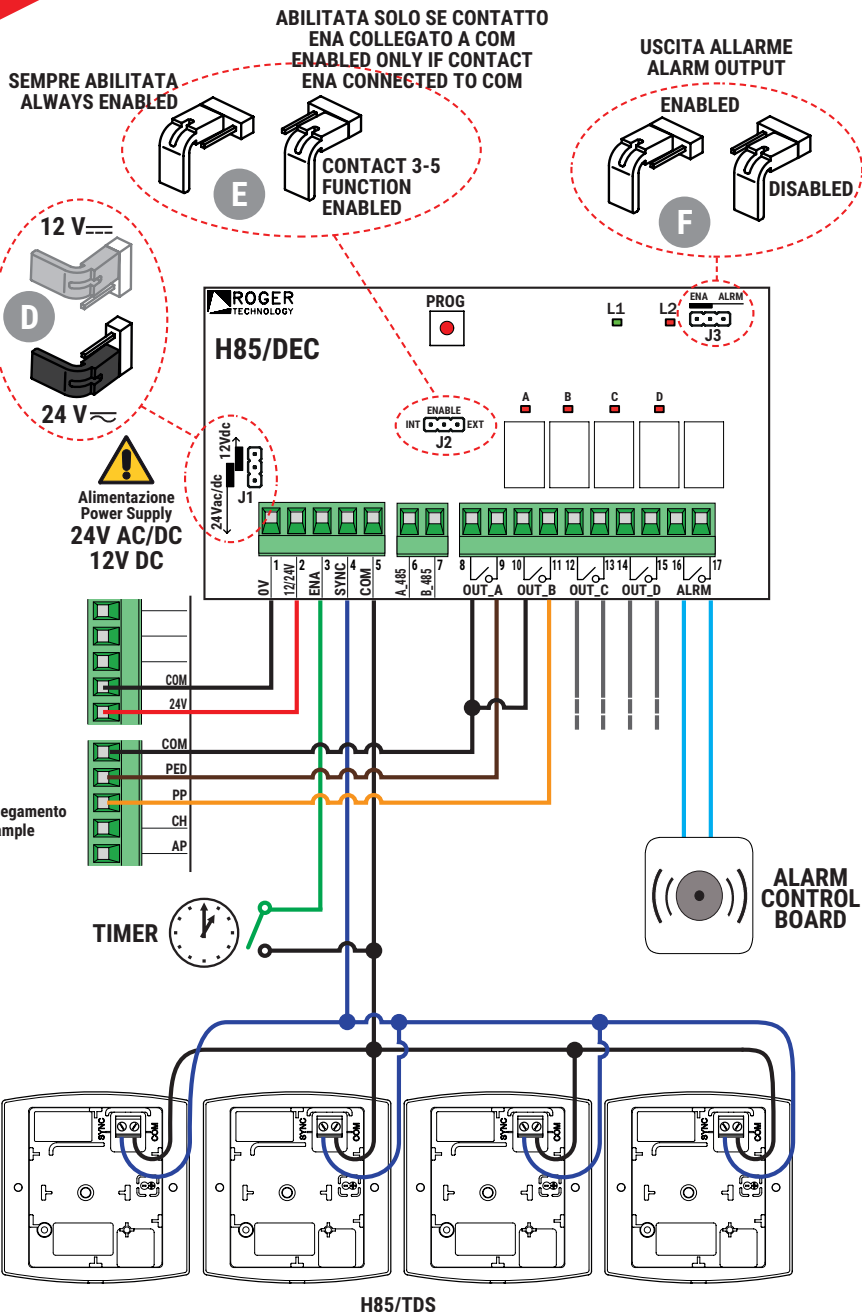
FR - Instructions et mises en garde pour l'installateur

ES - Instrucciones y advertencias para el instalador

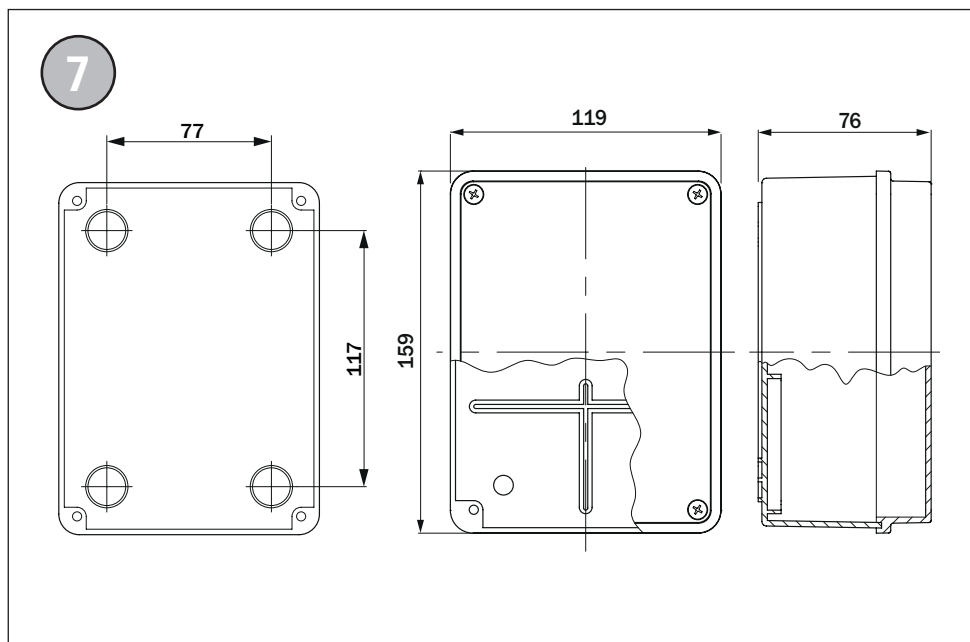
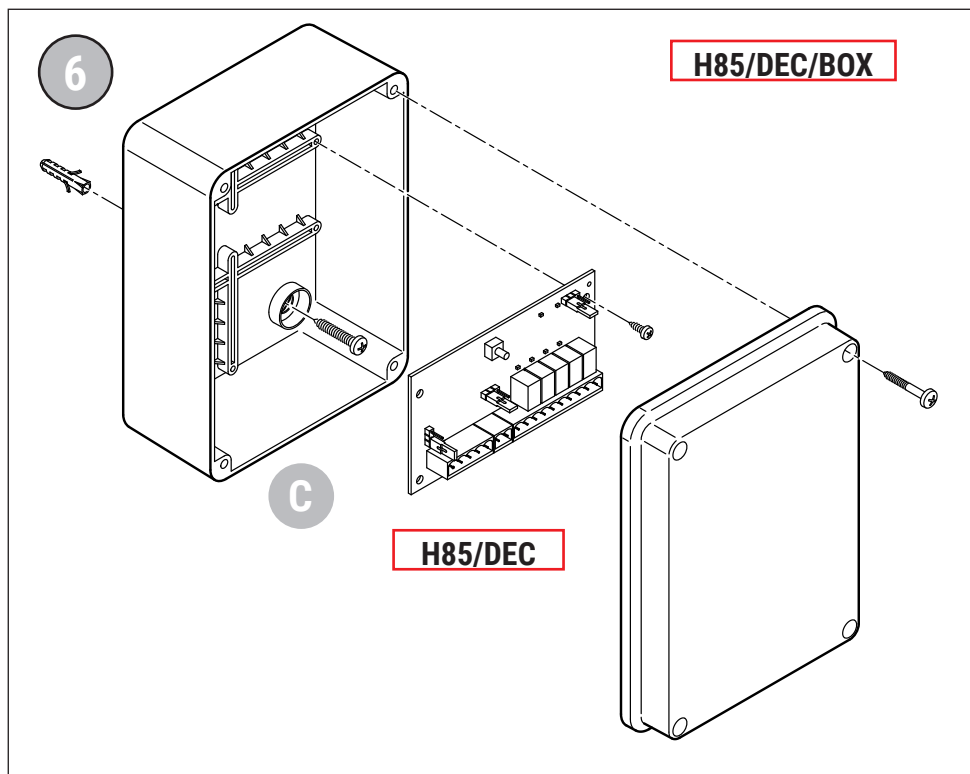
PT - Instruções e advertências para o instalador







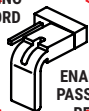
Esempio di collegamento
Connection example



FW
r1.1

ABILITAZIONE
RIPRISTINO
PASSWORD

H



ENABLING
PASSWORD
.RESET

ROGER
TECHNOLOGY



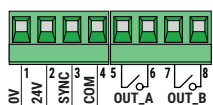
H85/DEC2

L1

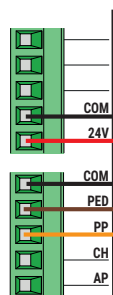


A

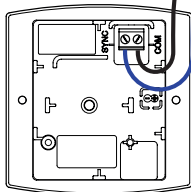
B



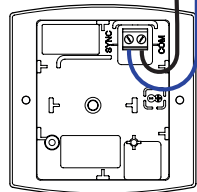
!
Alimentazione
Power Supply
24V AC/DC



Esempio di collegamento
Connection example



H85/TDS



H85/TDS

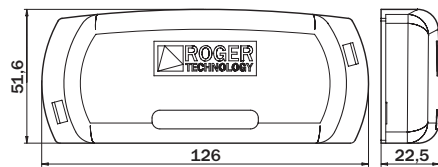
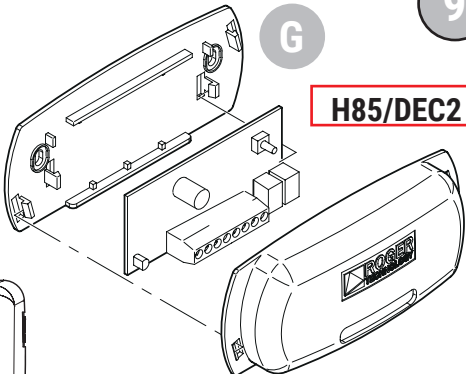
8

H85/DEC2/BOX

G

9

H85/DEC2



10

MEMORIZZAZIONE DELLA PASSWORD (PARTENDO DA PASSWORD DI FABBRICA "0000") STORING THE PASSWORD (STARTING WITH THE FACTORY PASSWORD "0000")

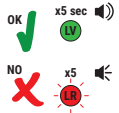
SCRIVI QUI LA PASSWORD CHE VUOI MEMORIZZARE, SE MENO DI 6 CIFRE CANCELLA LE RIMANENTI CASELLE
WRITE HERE THE PASSWORD YOU WANT TO STORE, IF LESS THAN 6 DIGITS, DELETE THE REMAINING BOXES

COPIA QUI
COPY HERE

COPIA QUI
COPY HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:
SEQUENCE TO BE ENTERED:

** 0000 #



11

CAMBIO DELLA PASSWORD CHANGING THE PASSWORD

SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE

COPIA QUI
COPY HERE

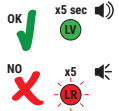
SCRIVI QUI LA PASSWORD CHE VUOI MEMORIZZARE
WRITE THE NEW PASSWORD YOU WANT TO STORE HERE

COPIA QUI
COPY HERE

COPIA QUI
COPY HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:
SEQUENCE TO BE ENTERED:

**



12

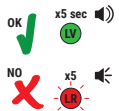
RIPRISTINO DELLA PASSWORD AL VALORE DI FABBRICA (0000) RESET THE PASSWORD TO THE FACTORY DEFAULT VALUE (0000)

SCRIVI QUI UNO QUALUNQUE DEI CODICI UTENTE MEMORIZZATI NELLA TASTIERA
WRITE HERE ANY OF THE USER CODES STORED IN THE KEYBOARD

COPIA QUI
COPY HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:
SEQUENCE TO BE ENTERED:

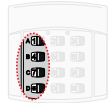
**



13

MEMORIZZAZIONE DI UN CODICE UTENTE CON ABILITAZIONE DI TUTTE LE FUNZIONI (A, B, C, D)

STORAGE OF A USER CODE ENABLING ALL FUNCTIONS (A, B, C, D)



SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE
(0000 SE NON HAI MODIFICATO QUELLA DI FABBRICA)
(0000 IF YOU HAVE NOT CHANGED THE FACTORY DEFAULT)

COPIA QUI
COPY HERE

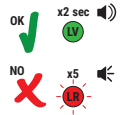
SEQUENZA DA DIGITARE:
SEQUENCE TO BE ENTERED:



SCRIVI QUI IL CODICE CHE VUOI MEMORIZZARE
WRITE HERE THE CODE YOU WANT TO STORE

COPIA QUI
COPY HERE

#



14

MEMORIZZAZIONE DI UN CODICE UTENTE CON ABILITAZIONE SOLO DI ALCUNE FUNZIONI (SCELTE TRA A, B, C, D)

STORAGE OF A USER CODE ENABLING ONLY CERTAIN FUNCTIONS (CHOICE BETWEEN A, B, C, D)



SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE
(0000 SE NON HAI MODIFICATO QUELLA DI FABBRICA)
(0000 IF YOU HAVE NOT CHANGED THE FACTORY DEFAULT)

COPIA QUI
COPY HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:
SEQUENCE TO BE ENTERED:



SCRIVI QUI IL CODICE CHE VUOI MEMORIZZARE
WRITE HERE THE CODE YOU WANT TO STORE

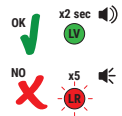
COPIA QUI
COPY HERE

#

SCRIVI QUI LE FUNZIONI DA ABILITARE (A,B,C,D)

COPIA QUI
COPY HERE

#



15

CANCELLAZIONE DI UN CODICE UTENTE

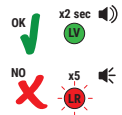
DELETION OF A USER CODE

SCRIVI QUI IL CODICE UTENTE CHE VUOI CANCELLARE
WRITE HERE THE USER CODE YOU WANT TO DELETE

COPIA QUI
COPY HERE

COPIA QUI
COPY HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:
SEQUENCE TO BE ENTERED:



16

CANCELLAZIONE COMPLETA DELLA MEMORIA CODICI

COMPLETE DELETION OF CODE MEMORY

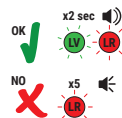
SCRIVI QUI LA PASSWORD ATTUALE
ENTER YOUR CURRENT PASSWORD HERE

COPIA QUI
COPY HERE

SEQUENZA DA DIGITARE:
SEQUENCE TO BE ENTERED:

#

*



1 Consignes générales de sécurité

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel.

L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Avant de commencer l'installation, contrôler l'état du produit

Débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention. Débrancher aussi les éventuelles batteries tampon, si présentes.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

ATTENTION ! Manipuler les parties électroniques et les conducteurs avec le maximum de précaution car il s'agit de dispositifs sensibles aux décharges électrostatiques.

2 Caractéristiques techniques

	H85/DEC	H85/DEC2
TENSION D'ALIMENTATION INTERFACE	24 VAC-DC ; 12 VDC	24 VAC-DC ;
ABSORPTION DE COURANT	1 clavier 20mA 1 clavier + interface en stand-by 40 mA 1 clavier + interface avec relais actif 50 mA	
NOMBRE MAXIMUM DE CLAVIERS À RACCORDER	4	2
NOMBRE MAXIMUM DE CHIFFRES POUR CODE UTILISATEUR	6	
NOMBRE MINIMUM DE CHIFFRES POUR CODE UTILISATEUR	3	
NOMBRE DE SORTIES DISPONIBLES	4 de commande; 1 d'alarme	2 de commande
NOMBRE DE CODES UTILISATEUR MÉMORISABLES DANS L'INTERFACE	500	
TYPE D'ACTIVATION DE SORTIES :	avec présence d'homme (continue jusqu'au relâchement de la touche)	
TYPE DE SORTIE	relais, contact pur	
PUISSANCE MAXIMALE COMMUTABLE (CHARGE RÉSISTIVE)	charge en ac-dc : 60 VA/24 W courant maximum : 1 A tension maximum : 30Vac-dc	
RETARD D'ACTIVATION DE RELAIS	100 ms	
LONGUEUR MAXIMALE DE CÂBLE DE L'INTERFACE AU CLAVIER	100 m (câble à deux conducteurs de section 0,5 mm ²)	
RÉTROÉCLAIRAGE CLAVIER	6 voyants blancs, deux niveaux d'intensité	
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	 -10°C +55°C	
DEGRÉ DE PROTECTION	H85/TDS : IP54	
DEGRÉ DE PROTECTION	H85/DEC/BOX IP54	H85/DEC2/BOX IPX0
DIMENSIONS PRODUIT	H85/DEC/BOX 158x119x76	H85/DEC2/BOX 126x52x25
POIDS	279 g	62 g
DIMENSIONS DU PRODUIT	H85/TDS/I dimensions en mm. 75x77x60 Poids : 106 g H85/TDS/E dimensions en mm. 75x77x41 Poids : 101 g H85/TDS/TRIX dimensions en mm. 75x98x58 Poids : 242 g	

(*) Alimenter l'interface H85/DEC ou H85/DEC2 avec des centrales de commande ROGER TECHNOLOGY. En alternative, utiliser des alimentations de sécurité. L'utilisation d'alimentations NON de sécurité peut être source de danger.

3 Description

Le système de commande à code **H85** permet de commander les automatisations motorisées en tapant un code. Le système est composé d'au moins 1 jusqu'à un maximum de 4 claviers **H85/TDS** à code numérique pouvant être combinées à la carte d'interface **H85/DEC** ou bien d'au moins 1 jusqu'à un maximum de 2 claviers **H85/TDS** pouvant être combinés à la carte d'interface **H85/DEC2**.

4 Fonctionnalité du clavier H85/TDS

Le clavier à code **H85/TDS** est composé de 12 touches, dont 4 ont également une fonction d'activation de commande, pour la gestion des entrées par code. Il dispose de deux voyants, un vert **LV** et un rouge **LR**, et d'un buzzer.

Il est possible de mémoriser un maximum de 500 codes utilisateur, chacun devant avoir un minimum de 3 chiffres et un maximum de 6.

Les codes utilisateurs sont stockés dans l'interface.

Le clavier est doté d'un rétroéclairage LED blanc qui s'intensifie lorsque l'on appuie sur les touches.

5 Fonctionnalité de l'interface H85/DEC - H85/DEC2

L'interface **H85/DEC** raccordée aux centrales de commande ROGER peut gérer jusqu'à un maximum de 4 claviers **H85/TDS**, tandis que l'interface **H85/DEC2** peut gérer un maximum de 2 claviers **H85/TDS**.

Il est possible de raccorder des claviers de la série **H85/TTD** ("touch" à effleurement) à condition que le nombre total de claviers raccordés soit limité conformément aux spécifications techniques.

6 Installation du clavier

Sur la base du type de clavier choisi (voir **figures 2, 3, 4**), procéder à l'installation comme indiqué ci-après :

- Dévisser les vis de fixation et ouvrir le clavier **H85/TDS**.
- Fixer le clavier au support souhaité avec des vis adaptées (non fournies par nous).
- Effectuer les raccordements électriques, comme indiqué sur le **figure 5-8**. Pour le raccordement à la carte d'interface **H85/DEC** ou **H85/DEC2** utiliser un câble de 0,5 mm² d'au moins 100 m de long.
- Refermer le clavier **H85/TDS** et fixer les garnitures latérales, en veillant à ce qu'elles soient correctement positionnées.

7 Séquence de programmation

- 1) Enregistrez un code utilisateur ; notez sa valeur car il pourra être utilisé pour réinitialiser le mot de passe à l'avenir (vous devez connaître l'un des codes utilisateur en mémoire).
- 2) Avec les LEDs **LV** et **LR** éteintes (clavier en veille), vérifiez que le code utilisateur a été mémorisé avec succès en entrant dans la séquence d'activation et en vérifiant l'activation des relais sur l'interface, sachant que les touches **1/A, 3/B, 7/C, */D** correspondent aux 4 relais A, B, C, D du H85/DEC (dans le cas du H85/DEC2, seules les deux premières touches peuvent être utilisées).
- 3) Enregistrez tout autre code d'utilisateur (autre que le premier).
- 4) Enregistrez un nouveau mot de passe (la valeur par défaut est 0000), notez sa valeur.

REMARQUE : il est recommandé de modifier le mot de passe pour assurer la sécurité de l'installation.

8 Description des contacts d'interface H85/DEC - H85/DEC2

CONTACT		H85/DEC	
1(0V)	2(12/24)	Alimentation 24Vac-dc ou 12Vdc. Sélectionner le type d'alimentation à l'aide du cavalier J1 (voir figure 5 , détail D).	
3(ENA)	5(COM)	Il est possible de raccorder un temporisateur ou un contact à clé entre les bornes 3-5 . La fonction est active uniquement si le cavalier J2 détail E - est en position EXT . Si le contact est ouvert et qu'un code utilisateur valable est tapé sur le clavier, l'activation du relais OUT n'est pas permise.	
4(SYNC)	5(COM)	Raccordement à l'alimentation des claviers. SYNC : Borne de raccordement pour plusieurs claviers avec fonction de synchronisme.	
8	OUT A	9	Sortie de commande A (contact Relais N.O.), peut être activé à l'aide de la touche 1/A.
10	OUT B	11	Sortie de commande B (contact Relais N.O.), peut être activé à l'aide de la touche 4/B.
12	OUT C	13	Sortie de commande C (contact relais N.O.), peut être activé à l'aide de la touche 7/C.
14	OUT D	15	Sortie de commande D (contact relais N.O.), peut être activé à l'aide de la touche */D.
16	ALRM	17	Sortie d'ALARME (contact N.F.) Le contact s'ouvre quand on constate une condition d'alarme. Pour exclure cette fonction, voir le cavalier J3 (figure 5 , détail F).

CONTACT		H85/DEC2	
1(0V)	2(12/24)	Alimentation 24VAC/DC.	
3(SYNC)	4(COM)	Raccordement à l'alimentation des claviers. SYNC : Borne de raccordement pour plusieurs claviers avec fonction de synchronisme.	
5	OUT A	6	Sortie de commande A (contact Relais N.O.).
			
7	OUT B	8	Sortie de commande B (contact Relais N.O.).
			

9 Installation de l'interface H85/DEC

Procéder à l'installation comme indiqué ci-après (voir **figures 6 et 7**):

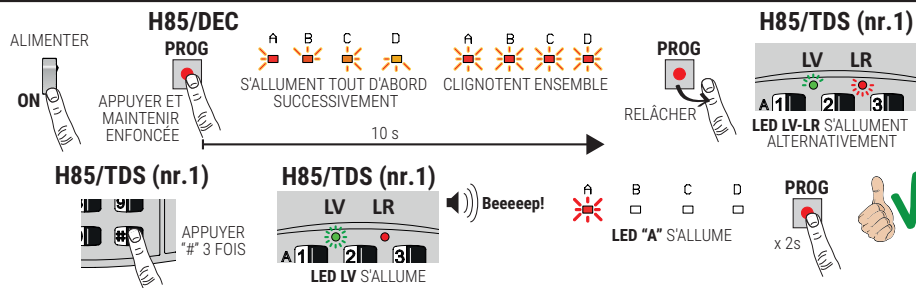
- Ouvrir le boîtier **H85/DEC/BOX** et le fixer au mur avec des vis adaptées, non fournies par nous.
- Effectuer les raccordements électriques, comme indiqué sur la **figure 5**.

10 Installation de l'interface H85/DEC2

Procéder à l'installation comme indiqué ci-après (voir **figure 9**):

- Ouvrir le boîtier **H85/DEC2/BOX** et le fixer au mur avec des vis adaptées, non fournies par nous.
- Effectuer les raccordements électriques, comme indiqué sur la **figure 8**.

11 Procédure de programmation du clavier sur l'interface H85/DEC



- Alimenter l'interface **H85/DEC**. Les voyants **L1, L2, A, B, C, D** s'allument successivement, conformément au diagnostic de fonctionnement.
- Appuyer sur la touche **PROG** et la maintenir enfoncée pendant au moins 10 s sur l'interface **H85/DEC**.
- Les voyants **A, B, C, D** s'allument tout d'abord successivement, puis s'éteignent ; quand les voyants clignotent ensemble, relâcher la touche **PROG**.
- La procédure de programmation est activée.
- Les voyants vert **LV** et rouge **LR** présents sur le clavier **H85/TDS** s'allument alternativement.
- Appuyer 3 fois sur la touche **#** (**# # #**) sur le clavier que l'on veut coder en premier. Si la programmation a été menée à bonne fin, le voyant vert **LV** s'allume et le buzzer émet un signal sonore prolongé.
- Sur l'interface **H85/DEC**, le voyant **A** relatif au clavier codé passe du mode clignotant au mode allumé fixe.
- Procéder à la codification des éventuels autres claviers (**# # #**). Pour chaque clavier codé, le voyant correspondant (**B...C...D**) s'allumera en continu sur l'interface.
- Si les claviers codés sont au nombre de **1, 2 ou 3**, pour mettre fin à la procédure de programmation, appuyer sur la touche **PROG** pendant 2s. Le voyant **L1** sur l'interface commence à clignoter. B-C-D sont éteints.
- Si les claviers codés sont au nombre de **4**, la sortie de la procédure est automatique, après avoir appuyé trois fois sur la touche **#** du clavier 4. Le voyant **L1** sur l'interface commence à clignoter. B-C-D sont éteints.

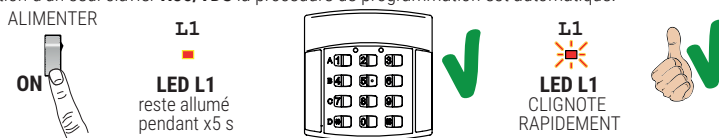


ATTENTION ! Si la touche **PROG** est relâchée avant les 10 s et si le voyant vert **L1** s'allume et que la procédure de programmation s'interrompt. Il est conseillé de couper et de rebrancher l'alimentation et de répéter la procédure de programmation.

12 Procédure de programmation du clavier sur l'interface H85/DEC2

Modalité Plug and Play.

En cas d'utilisation d'un seul clavier **H85/TDS** la procédure de programmation est automatique.



- Alimenter l'interface **H85/DEC2**. Les voyants **L1, A, B**, s'allument successivement, conformément au diagnostic de fonctionnement.
- Le voyant vert **L1** reste allumé pendant environ 5 s.
- Si le clavier est détecté, le voyant **L1** clignote rapidement, et la programmation est menée à bonne fin.
- Si le clavier n'est pas détecté, le voyant **L1** s'éteint. Vérifier le raccordement entre interface et clavier.

Modalité Double Clavier.

En cas d'utilisation de deux claviers **H85/TDS**, ou en cas d'installation d'un second clavier ultérieurement, la procédure de programmation est la même que celle indiquée au chapitre 11.

Les voyants de signalisation sont au nombre de 2 (**A, B**) plutôt que 4.

13 Mémorisation d'un code utilisateur (fig. 13-14)

Lors du premier allumage, pour accéder à la frappe sur le clavier, le mot de passe d'usine est **0000**.

ATTENTION !

Il n'est PAS possible de mémoriser le code utilisateur **0000**.

Il n'est PAS possible d'enregistrer un code utilisateur identique au mot de passe (exemple : code utilisateur **1234** et mot de passe **1234**).

Exemple 1 : mémorisation du code utilisateur 34741, mot de passe 0000, activation de toutes les touches de fonction **1/A, 4/B, 7/C, */D** entrez :

* 0000 * (le voyant rouge **LR** s'allume) **34741 # #**

Exemple 2 : mémorisation du code utilisateur 34741, mot de passe 0000, activation uniquement de la touche de fonction **4/B**, entrez :

* 0000 * (le voyant rouge **LR** s'allume) **34741 # B #**

REMARQUE : si le mot de passe entré est correct, le voyant rouge **LR** s'allume. S'il ne s'allume pas, répétez la procédure avec le bon mot de passe.

Si la procédure est menée à bonne fin le voyant vert **LV** s'allume pendant 2s. Le buzzer reste actif pendant toute la durée du voyant.

La figure 13-14 schématise graphiquement les exemples indiqués ci-dessus.

13.1 Activation du code utilisateur

Taper le code utilisateur précédemment mémorisé avec plus de fonctions de canal (ex. **34741**) suivi d'un astérisque (*).

Si le code est présent en mémoire, le voyant vert **LV** du clavier s'allume.

Presser et maintenir enfoncée la touche/canal activé (ex. **4/B - CH_B**).

Exemple :

34741 * B

Si un SEUL des canaux **CH (1/A...4/B...7/C...*/D)** le relais OUT qui lui est associé est activé immédiatement après la saisie du code utilisateur suivi de * (astérisque).

EXEMPLE avec le code utilisateur **89512** et seulement **CH_A** activé

REMARQUE: la sortie OUT est activée tant que la touche astérisque (*) est pressée ; lorsque la touche est relâchée, le clavier H85/TDR se met en mode stand-by.

ATTENTION !

- Entre la pression d'une touche et la suivante, vous disposez de 5 s. Si vous tapez trop lentement, le signal d'erreur s'active (3 clignotements rapides du voyant rouge **LR**) et il faut à nouveau entrer le code.
- Si vous appuyez sur une touche de fonction **1/A, 4/B...** non activée, aucune sortie OUT ne sera activée.
- Si vous faites une erreur en saisissant le code, appuyez sur # pour quitter le mode d'activation.

14 Suppression d'un code utilisateur (fig. 15)

Identifier le code utilisateur (exemple **34741**) à effacer, et taper à la suite :

34741 *

Si le code est présent en mémoire, le voyant rouge **LR** clignote et s'allume de manière fixe ensuite.

Confirmer dans un délai de 5 s, en tapant

34741 *

Si les deux codes ont été saisis correctement (identiques), la procédure est réussie et la LED verte **LV** s'allume pendant 2 s. Le buzzer reste actif pendant la durée de la LED.

Résumé de l'exemple avec le code utilisateur **34741** à supprimer. La séquence à saisir est la suivante :

34741 * 34741 *

15 Changement mot de passe (fig. 11)

Pour la sécurité de l'installation, il est recommandé de modifier le mot de passe à partir de la valeur par défaut 0000.

Le mot de passe attribué d'usine est le **0000**.

Modifier le mot de passe de 0000 à 12345, entrer en séquence :

**** 0000 # (le voyant rouge LR s'allume) 12345 # 12345 #**

Si la procédure a été menée à bonne fin, le voyant vert **LV** s'allume et le buzzer s'active pendant 2 s.

Si la procédure n'a PAS été menée à bonne fin, le voyant rouge **LR** effectue 5 clignotements rapides et le buzzer s'active par intermittence.

15.1 Rétablissement du mot de passe à la valeur d'usine (fig. 12)

En cas de perte/d'oubli du mot de passe, il est possible de le rétablir à la valeur d'usine (0000) si l'on connaît l'un quelconque des codes utilisateurs mémorisés.

i REMARQUE : (Uniquement **H85/DEC2**) Pour activer la fonction de rétablissement du mot de passe, sélectionner le cavalier **J1** comme indiqué sur la **fig 8** détail **H**.

Pour rétablir le mot de passe, si l'on connaît par exemple le code utilisateur **12345**, taper en séquence :

Procédure pour transmission:

**** 12345 #** (le voyant rouge **LR** du clavier s'allume fixement) **0000 # 0000 #**

Si la procédure est menée à bonne fin, le voyant vert **LV** du clavier s'allume pendant 2 s. Le buzzer reste actif pendant toute la durée du voyant.

Si la procédure n'a PAS été menée à bonne fin, le voyant rouge **LR** du clavier effectue 5 clignotements rapides et le buzzer s'active par intermittence.

16 Effacement complet de la mémoire (fig. 16)

Il est possible d'effacer tous les codes utilisateur de la mémoire en agissant soit sur le clavier **H85/TDS** soit sur l'interface **H85/DEC - H85/DEC2**.

Effacement de la mémoire à l'aide du clavier H85/TDS

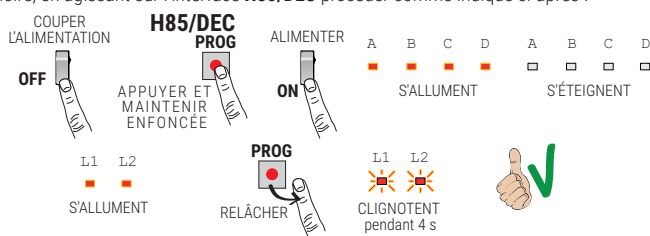
Sur le clavier **H85/TDS** taper en séquence, avec le dernier mot de passe entré (exemple dernier mot de passe entré **87654**).

* 87654# # *

Si le mot de passe entré est correct, les voyants vert **LV** et rouge **LR** du clavier clignotent lentement pendant 2 s, simultanément, le buzzer s'active.

Effacement de la mémoire via l'interface H85/DEC

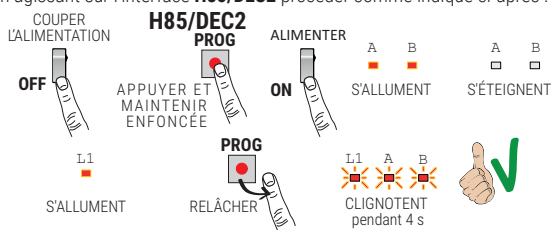
Pour effacer la mémoire, en agissant sur l'interface **H85/DEC** procéder comme indiqué ci-après :



- Couper l'alimentation ;
- Appuyer et maintenir la touche **PROG** enfoncée et simultanément, alimenter (sans relâcher la touche **PROG**). Avant, les voyants **L1** et **L2** s'éteignent et les voyants **A, B, C, D** s'allument ; ensuite, les voyants **L1** et **L2** s'allument et les voyants **A, B, C, D** s'éteignent.
- Relâcher la touche **PROG**.
- La modalité d'effacement s'active et les voyants **L1** et **L2** clignotent pendant 4 s.

Effacement de la mémoire via l'interface H85/DEC2

Pour effacer la mémoire, en agissant sur l'interface **H85/DEC2** procéder comme indiqué ci-après :



- Couper l'alimentation ;
- Appuyer et maintenir la touche **PROG** enfoncée et simultanément, alimenter (sans relâcher la touche **PROG**). Tout d'abord, les voyants **A, B** s'allument ; ensuite, le voyant **L1** s'éteint et se rallume successivement.
- Relâcher la touche **PROG**.
- La modalité d'effacement s'active et les voyants **L1, A** et **B** clignotent pendant 4 s.

17 Fonction avancée : masquage du code

ATTENTION ! Cette fonction est disponible pour les codes utilisateur à 6 chiffres, pour en augmenter la sécurité en tapant le code.

La fonction de masquage fournit la possibilité de "cacher" le code véritable au milieu de chiffres tapés au hasard.

Le code considéré sera composé des 6 derniers chiffres tapés avant la touche d'astérisque (*).
Exemple de code utilisateur **245672**, sortie activée **OUT_ B.**

294862...308236 **245672** * 057986...791964 * **B**
REMARQUE : en tapant simplement **245672 ** B**, on peut pallier au masquage du code .

18 Signalisations

SIGNALISATION CLAVIER H85/TDS	CAUSE PROBABLE
5 clignotements rapides du voyant LR Buzzer intermittent	Mot de passe erroné
	Code utilisateur non présent en mémoire
	Code utilisateur ou mot de passe entré avec moins de 3 chiffres ou plus de 6
	En modalités effacement de code ou de changement de mot de passe : les codes de confirmation ne sont pas identiques à ceux entrés.
	Code utilisateur déjà mémorisé.
	Ne pas taper * après le code utilisateur.
	Frappe erronée : # à la place de *.
Clignotement alterné des voyants LV et LR	(Uniquement H85/DEC2) Tentative de mémorisation d'un code utilisateur sur la touche de fonction C ou D non gérés par l'interface
	Entrée erronée de code utilisateur 5 fois de suite. Le clavier se bloque pendant 20 s. Si plusieurs claviers sont raccordés à la carte d'interface : un des claviers est en phase de transmission de la commande.

SIGNALISATION H85/DEC-H85/DEC2	CAUSE PROBABLE
Le voyant L1 clignote rapidement	Aucune anomalie.
Le voyant L1 clignote lentement	Erreur dans la communication des claviers. Seulement H85/DEC2 : un des deux claviers a des problèmes de fonctionnement ou est débranché.
Voyant L2 éteint (<i>seulement H85/DEC</i>)	Aucune alarme constatée.
Voyant L2 allumé pendant 3 s (<i>seulement H85/DEC</i>)	Erreur répétitive mais non grave dans la communication avec les claviers. Vérifier que le parcours des câbles n'est pas proches de sources de perturbation.
Voyant L2 allumé fixe (<i>seulement H85/DEC</i>)	Alarme altération du système
	Tentative de raccordement du clavier non reconnue par l'interface.
	Câble de raccordement déconnecté pendant plus de 40 s (à partir d'au moins un clavier).
	Le contact ALRM est ouvert. Pour rétablir l'alarme, appuyer sur la touche PROG pendant 1 s, le voyant L2 s'éteint et le contact ALRM se ferme. Vérifier quel clavier provoque l'alarme comme indiqué au paragraphe DIAGNOSTIC DE FONCTIONNEMENT.

☎ **Si les signaux d'erreur persistent, contacter le service assistance.**

19 Diagnostic de fonctionnement (uniquement H85/DEC)

Dans le cas de signalisation d'erreur (voyant rouge **L2** allumé ou intermittent), vérifier le fonctionnement des claviers, comme indiqué ci-après :

- Appuyer brièvement sur la touche **PROG** sur l'interface **H85/DEC**. Les voyants vert **L1** et rouge **L2** s'éteignent.
- À chaque pression successive de la touche **PROG**, l'interface vérifie les claviers successivement (de 1 à 4).
- Le clavier en cours de vérification est identifié par le nombre de clignotements consécutifs du voyant vert **L1** ou du voyant rouge **L2**.
 - Si le voyant vert **L1** clignote, cela signifie que le clavier fonctionne correctement.
 - Si le voyant rouge **L2** clignote, cela signifie que :
 - le clavier ne fonctionne pas
 - le clavier n'est pas mémorisé dans l'interface ;
 - le clavier est raccordé mais l'interface n'en reconnaît pas l'identifiant (ID).
- Une fois la vérification des claviers terminée, appuyer sur la touche **PROG** pour revenir au fonctionnement normal et le voyant vert **L1** clignote rapidement.

20 Test

- Alimenter, les voyants **L1, L2, A, B, C, D** sur l'interface **H85/DEC** (**L1, A, B** sur l'interface **H85/DEC2**) doivent s'allumer

successivement.

- Vérifier l'activation des sorties **OUT_A, OUT_B, OUT_C, OUT_D** (si elles sont raccordées, **OUT_C** et **OUT_D** uniquement pour **H85/DEC2**), en appuyant sur les touches de fonction **1/A, 4/B, 7/C, */D** après avoir déverrouillé le fonctionnement en introduisant un des codes utilisateur en mémoire.
Le buzzer du clavier doit s'activer et le voyant vert **LV** doit s'allumer.
- Vérifier qu'avec les claviers mémorisés, le voyant vert **L1** clignote rapidement et le voyant rouge **L2** reste éteint (**L2** uniquement pour **H85/DEC**).
- Vérifier le rétro-éclairage à 6 LED du clavier. Quand il n'est pas utilisé, l'éclairage des voyants est faible. En appuyant une touche quelconque, l'éclairage doit augmenter.

21 Entretien

Effectuer un entretien programmé tous les 6 mois.

Vérifier l'état de propreté et le fonctionnement.

En cas de saleté, humidité, insectes ou autre, couper la tension et nettoyer la carte et le conteneur.

Effectuer de nouveau la procédure de test.

Si le circuit moulé est oxydé, le remplacer si nécessaire.

22 Élimination



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées. Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers. Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit. Attention ! certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

23 Informations complémentaires et contacts

SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

ouvert : du lundi au vendredi
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30

Téléphone : +39 041 5937023

E-mail : service@rogertechnology.it

Skype : [service_rogertechnology](#)

24 Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous

Roger Technology, Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

déclare que l'appareillage décrit :

Description : Clavier à code numérique avec interface

Modèle : **H85/TDS - H85/DEC - H85/DEC2**

Est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

- 2014/35/UE

- 2011/65/CE

- 2014/30/UE

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1:2012

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage **CE** 17.

Lieu : Mogliano V.to

Date : 10-05-2017

Signature

1 Advertencias generales

Este manual de instalación está dirigido exclusivamente a personal cualificado.
ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual.
La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.
Antes de empezar la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.
Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier operación. Desconecte las baterías también, si las hubiera.
Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.
El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe desechar en el medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños porque es una fuente de peligro potencial.
¡ATENCIÓN! La manipulación de las partes electrónicas y de los conductores ha de efectuarse con la máxima precaución, ya que se trata de dispositivos sensibles a las descargas electrostáticas.

2 Características técnicas

	H85/DEC	H85/DEC2
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN DE LA INTERFAZ	24 Vac-cc; 12 Vcc	24 Vac-cc;
CONSUMO DE CORRIENTE	1 teclado 20mA 1 teclado + interfaz en stand-by 40 mA 1 teclado + interfaz con relé activo 50 mA	
NÚMERO MÁXIMO DE TECLADOS CONECTABLES	4	2
NÚMERO MÁXIMO DE CIFRAS POR CÓDIGO DE USUARIO	6	
NÚMERO MÍNIMO DE CIFRAS POR CÓDIGO DE USUARIO	3	
NÚMERO DE SALIDAS DISPONIBLES	4 de mando; 1 de alarma	2 de mando
NÚMERO DE CÓDIGO DE USUARIO MEMORIZABLES EN LA INTERFAZ	500	
TIPO DE ACTIVACIÓN DE LAS SALIDAS	con hombre presente (sigue hasta soltar la tecla)	
TIPO DE SALIDA	relé, contacto puro	
POTENCIA MÁXIMA CONMUTABLE (CARGA RESISTIVA)	carga en ca-cc: 60 VA/24 W corriente máxima: 1 A tensión máxima: 30Vac-cc	
RETARDO DE ACTIVACIÓN DEL RELÉ	100 ms	
LONGITUD MÁXIMA DEL CABLE DESDE INTERFAZ A TECLADO	100 m (cable de dos conductores de 0,5 mm ² de sección)	
RETROILUMINACIÓN DEL TECLADO	6 LEDs blancos, dos niveles de intensidad	
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	 -10° C  +55° C	
GRADO DE PROTECCIÓN	H85/TDS : IP54	
GRADO DE PROTECCIÓN	H85/DEC/BOX IP54	H85/DEC2/BOX IPX0
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	H85/DEC/BOX 158x119x76	H85/DEC/BOX 126x52x25
PESO	279 g	62 g
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	H85/TDS/I H85/TDS/E H85/TDS/TRIX dimensiones en mm. 75x77x60 Peso: 106 g dimensiones en mm. 75x77x41 Peso: 101 g dimensiones en mm. 75x98x58 Peso: 242 g	

(*) Alimentar la interfaz H85/DEC o H85/DEC2 con centrales de mando ROGER TECHNOLOGY. Como alternativa utilizar alimentadores de seguridad. Utilizar alimentadores que NO sean de seguridad puede representar una fuente de peligro.

3 Descripción

El sistema de mando de código **H85** permite accionar automatismos motorizados simplemente tecleando un código. El sistema consta de 1 a 4 teclados **H85/TDS** de código numérico que pueden asociarse a la tarjeta de interfaz **H85/DEC** o de 1 a 2 teclados **H85/TDS** que pueden asociarse a la tarjeta de interfaz **H85/DEC2**.

4 Funcionamiento del teclado H85/TDS

El teclado de código **H85/TDS** está compuesto por 12 teclas, 4 de las cuales tienen la función de activación de los mandos para efectuar la gestión de las entradas mediante código.
Dispone de dos LEDs indicadores, uno verde **LV** y orto rojo **LR** y de un zumbador.
Como máximo pueden memorizarse 500 códigos de usuario, debiendo tener cada uno 3 cifras como mínimo y 6 como máximo.

Los códigos de usuario se almacenan en la interfaz.
El teclado tiene una luz de fondo LED blanca que se intensifica cuando se pulsan las teclas.

5 Funcionamiento de la interfaz H85/DEC - H85/DEC2

La interfaz **H85/DEC** conectada a las centrales de mando ROGER puede gestionar 4 teclados **H85/TDS** como máximo y la interfaz **H85/DEC2** puede gestionar 2 teclados **H85/TDS** como máximo.

Pueden conectarse teclados de la serie **H85/TTD** ("touch" de roce), siempre y cuando el número total de teclados conectados esté limitado de conformidad con las especificaciones técnicas.

6 Instalación del teclado con interfaz H85/DEC - H85/DEC2

- En función del tipo de teclado elegido (véase **figure 2, 3, 4**), efectúe la instalación como se indica a continuación:
- Desconecte los tornillos de fijación y abra el teclado **H85/TDS**.
 - Fije el teclado al soporte deseado con tornillos adecuados (no suministrados por nosotros).
 - Efectúe las conexiones eléctricas como se indica en la **figura 5-8**. Para efectuar la conexión a la tarjeta de interfaz **H85/DEC** o **H85/DEC2** utilice el cable 0,5 mm² de 100 m de longitud máxima.
 - Cierre el teclado **H85/TDS** y fije las molduras laterales, colocándolas correctamente.

7 Descripción de los contactos de las interfaces H85/DEC-H85/DEC2

CONTACTO		H85/DEC	
1(0V)	2(12/24)	Alimentación 24 Vac-cc o 12 Vcc. Seleccione el tipo de alimentación mediante el jumper J1 (véase la figura 5 , detalle D).	
3(ENA)	5(COM)	Puede conectarse un temporizador o un contacto de llave entre los bornes 3-5 . La función está activada solo si el jumper J2 detalle E - está en la posición EXT . Si el contacto está abierto y en el teclado se escribe un código de usuario válido, no se autoriza la activación del relé OUT.	
4(SYNC)	5(COM)	Conexión a la alimentación de los teclados. SYNC : Borne de conexión para varios teclados con función de sincronismo.	
8	OUT A	9	Salida de mando A (contacto relé N.A.), se puede activar con el botón 1/A.
10	OUT B	11	Salida de mando B (contacto relé N.A.), se puede activar con el botón 4/B.
12	OUT C	13	Salida de mando C (contacto relé N.A.), se puede activar con el botón 7/C.
14	OUT D	15	Salida de mando D (contacto relé N.A.), se puede activar con el botón */D.
16	ALRM	17	Salida de ALARMA (contacto N.C.) El contacto se abre cuando se detecta una condición de alarma. Para deshabilitar esta función, véase jumper J3 (figura 5 , detalle F).

CONTACTO		H85/DEC2	
1(0V)	2(12/24)	Alimentación 24 V AC-DC.	
3(SYNC)	4(COM)	Conexión a la alimentación de los teclados. SYNC : Borne de conexión para varios teclados con función de sincronismo.	
5	OUT A	6	Salida de mando A (contacto relé N.A.), se puede activar con el botón 1/A.
7	OUT B	8	Salida de mando B (contacto relé N.A.), se puede activar con el botón 4/B.

8 Instalación de la interfaz H85/DEC

- Efectuar la instalación como se indica a continuación (véase **figuras 6 y 7**):
- Abra el contenedor **H85/DEC/BOX** y fíjelo a la pared con tornillos adecuados, no suministrados por nosotros.
 - Efectúe las conexiones eléctricas como se indica en la **figura 5**.

9 Instalación de la interfaz H85/DEC2

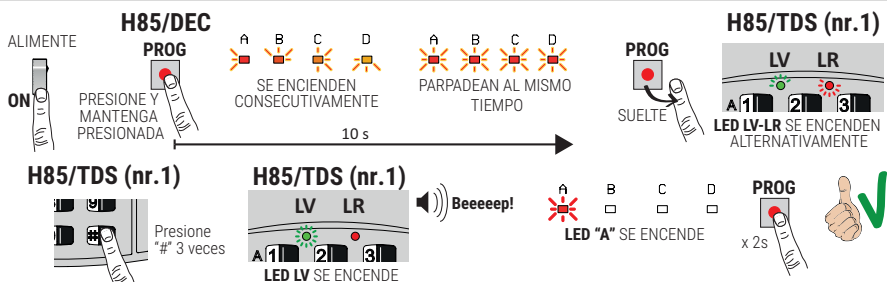
Efectúe la instalación como se indica a continuación (véase **figura 9**):

- Abra el contenedor **H85DEC2/DEC/BOX** y fíjelo a la pared con tornillos adecuados, no suministrados por nosotros.
- Efectúe las conexiones eléctricas como se indica en la **figura 8**.

10 Secuencia de programación

- 1) Guarde un código de usuario; anote su valor, ya que puede utilizarse para restablecer la contraseña en el futuro (debe conocer uno de los códigos de usuario de la memoria).
 - 2) Con los LEDs **LV** y **LR** apagados (teclado en espera), compruebe que el código de usuario se ha almacenado correctamente introduciendo la secuencia de activación y comprobando la activación de los relés en la interfaz, sabiendo que las teclas **1/A**, **3/B**, **7/C**, ***D** corresponden a los 4 relés A, B, C, D del H85/DEC (en el caso del H85/DEC2 sólo se pueden utilizar las dos primeras teclas).
 - 3) Almacene cualquier otro código de usuario (distinto del primero).
 - 4) Guarde una nueva contraseña (la predeterminada de fábrica es 0000), anote su valor.
- NOTA: se recomienda cambiar la contraseña para garantizar la seguridad de la instalación.

11 Procedimiento de aprendizaje del teclado de la interfaz H85/DEC



- Alimente la interfaz **H85/DEC**. Los LEDs **L1, L2, A, B, C, D** se encienden consecutivamente como diagnóstico de funcionamiento.
- Presione y mantenga presionada 10 segundos como mínimo la tecla **PROG** de la interfaz **H85/DEC**.
- Los LEDs **A, B, C, D** primero se encienden consecutivamente y luego se apagan.
- Cuando los LEDs parpadean al mismo tiempo, se activa el procedimiento de aprendizaje.
- Suelte la tecla **PROG**.
- Los LEDs verde **LV** y rojo **LR** que se encuentran en el teclado **H85/TDS** se encenderán alternativamente.
- Presione 3 veces la primera tecla **# (# # #)** que desea codificar. Si el proceso de aprendizaje ha sido correcto el LED verde **LV** se encenderá y el zumbador emitirá una señal acústica prolongada.
- En la interfaz **H85/DEC** el LED **A** referido al teclado codificado pasa del estado de parpadeo a permanecer encendido fijo.
- Codifique todos los teclados que hubiera (**# # #**). Para cada teclado codificado se encenderá el LED de forma constante (**B...C...D**) correspondiente en la interfaz.
- Si los teclados codificados son **1, 2** o **3**, para terminar el procedimiento de aprendizaje pulse la tecla **PROG** durante 2 segundos. el LED **L1** de la interfaz empezará a parpadear. B-C-D están apagados.
- Si hay **4** teclados codificados, la salida del procedimiento será automática, tras pulsar tres veces la tecla **#** del teclado 4. El LED **L1** de la interfaz empezará a parpadear. B-C-D están apagados.

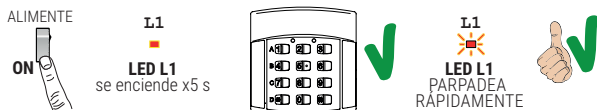


¡ATENCIÓN! Si se suelta la tecla **PROG** antes de los 10 segundos y se enciende el LED verde **L1**, se interrumpirá el procedimiento de aprendizaje. Es aconsejable desalimentar y realimentar el dispositivo, repitiendo el procedimiento de aprendizaje.

12 Procedimiento de aprendizaje del teclado de la interfaz H85/DEC2

Modo Plug and Play.

De utilizar un solo teclado **H85/TDS** el procedimiento de aprendizaje es automático.



- Alimente la interfaz **H85/DEC2**. Los LEDs **L1 A, B**, se encienden consecutivamente como diagnóstico de funcionamiento. El LED verde **L1** permanece encendido unos 5 segundos.
- Si se detecta el teclado, el LED **L1** parpadea rápidamente y el aprendizaje se concluye correctamente.
- Si no se detecta el teclado el LED **L1** se apagará. Verificare la conexión entre interfaz y teclado.

Modo de Teclado doble.

Si se utilizan dos teclados **H85/TDS**, o si se instalase posteriormente un segundo teclado, el procedimiento de aprendizaje es

idéntico al que se describe en el capítulo 11.
Los **LEDs** indicadores son 2 (**A, B**) en lugar de 4.

13 Memorización de un código de usuario (fig. 13-14)

Al encender el teclado por primera vez, para poder escribir en el mismo tendrá que utilizar la contraseña de fábrica, que es **0000**.

¡ATENCIÓN!

NO es posible almacenar el código de usuario **0000**.

NO es posible almacenar un código de usuario que sea el mismo que la contraseña (ejemplo: código de usuario **1234** y contraseña **1234**).

Ejemplo 1: memorización del código de usuario 34741, contraseña 0000, habilitación de todas las teclas de función **1/A, 4/B, 7/C, * /D**, entre en:

* 0000 * (se enciende el LED rojo **LR**) **34741 # #**

Ejemplo 2: memorización del código de usuario 34741, contraseña 0000, habilitación de sólo la tecla de función **4/B**, entre en:

* 0000 * (se enciende el LED rojo **LR**) **34741 # B #**

NOTA: si la contraseña es correcta, se encenderá el LED rojo **LR**. Si no se enciende, compruebe si la contraseña que ha utilizado no es correcta.

Figura 13-14 esquematiza gráficamente los ejemplos anteriormente citados.

13.1 Activación del código de usuario

Escriba el código de usuario memorizado previamente con más funciones de canal (ej. **34741**) seguidas de asterisco (*).

Si el código se encuentra en la memoria, se encenderá el LED verde **LV** del teclado.

Mantenga pulsada la tecla/canal habilitado (ej. **4/B - CH_B**).

Ejemplo:

34741 * B

Si SOLO uno de los canales **CH** está habilitado (**1/A...4/B...7/C...*/D**) el relé **OUT** asociado a él se activa inmediatamente después de introducir el código de usuario seguido de * (asterisco).

EJEMPLO con código de usuario **89512** y sólo **CH_A** habilitado.

89512 * (el relé OUT_A está activado)

NOTA: la activación del relé OUT se mantiene mientras la tecla del asterisco (*) permanezca pulsada; cuando se suelta la tecla, el teclado del **H85/TDR** pasa al estado de espera.

¡ATENCIÓN!

- Entre la presión de una tecla y de la siguiente se dispone de 5 segundos. Si se escribe de forma demasiado lenta, se activará la señal de error (3 parpadeos rápidos del LED rojo **LR**) y se habrá de introducir el código de nuevo.
- Si se pulsa una tecla de función **1/A, 4/B ...** no habilitada, no se activará ninguna salida OUT.
- Si se equivoca al introducir el código, pulse # para salir del modo de activación.

14 Borrado de un código de usuario (fig. 15)

Identifique el código de usuario (ejemplo **34741**) que se ha de borrar y escriba manteniendo la secuencia:

34741 *

Si el código está en la memoria, parpadeará el LED rojo **LR**, encendiéndose fijo después.

Confirme antes de que transcurran 5 segundos, escribiendo

34741 *

Si los dos códigos se han introducido correctamente (el mismo), el procedimiento es exitoso y el LED verde de **LV** se enciende durante 2 s.

El zumbador permanecerá activo mientras el LED esté encendido.

Resumiendo el ejemplo con código de usuario **34741** de borrar. La secuencia a introducir es la siguiente:

34741 * 34741 *

15 Cambio de contraseña (fig. 11)

Para la seguridad de la instalación, se recomienda cambiar la contraseña del valor de fábrica 0000.

La contraseña asignada de fábrica es **0000**.

Cambie la contraseña de 0000 a 12345, introduzca en secuencia:

* * **0000 #** (se enciende el LED rojo) **12345 # 12345 #**

Si el procedimiento se ha concluido correctamente, se encenderá el LED verde **LV** y se activará el zumbador durante 2 segundos.

Si el procedimiento NO se ha concluido correctamente el LED rojo **LR** efectuará 5 parpadeos rápidos y el zumbador se activará de forma intermitente.

15.1 Recuperación de la contraseña con el valor de fábrica (fig. 12)

Si se pierde/se olvida la contraseña, se puede restablecer el valor predeterminado de fábrica (**0000**) conociendo cualquiera de los códigos de usuario almacenados en el H85/DEC - H85/DEC2.

NOTA: (Solo **H85/DEC2**) Para habilitar la función que permite recuperar la contraseña seleccione el jumper **J1** como se indica en la fig. 8 detalle H.

Para restablecer la contraseña, por ejemplo conociendo el código de usuario **12345**, escriba manteniendo la secuencia:

Restablecimiento de la contraseña de fábrica:

**** 12345 #** (se enciende el LED rojo) **0000 # 0000 #**

Si el procedimiento se concluye correctamente, se encenderá el LED verde **LV** del teclado durante 2 segundos. El zumbador permanecerá activo mientras el LED esté encendido.

Si el procedimiento NO se ha concluido correctamente el LED rojo **LR** efectuará 5 parpadeos rápidos y el zumbador se activará de forma intermitente.

16 Borrado completo de la memoria (fig. 16)

Se podrán borrar todos los códigos de usuario de la memoria directamente desde el teclado **H85/TDS** o desde la interfaz **H85/DEC - H85/DEC2**.

Borrado de la memoria mediante el teclado del H85/TDS

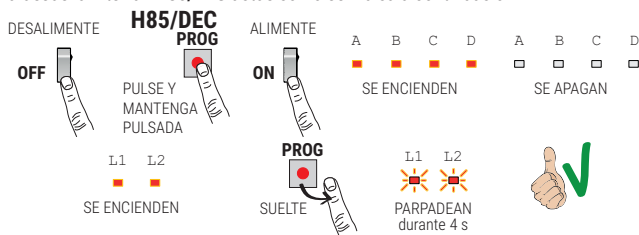
Escriba en el teclado **H85/TDS** manteniendo la secuencia, con la última contraseña utilizada (p.ej. última contraseña utilizada **87654**).

* 87654 # * *

Si la contraseña utilizada es correcta, los LEDs verde **LV** y rojo **LR** del teclado parpadearán lentamente durante 2 segundos y contemporáneamente se activará el zumbador.

Borrado de memoria a través de la interfaz H85/DEC

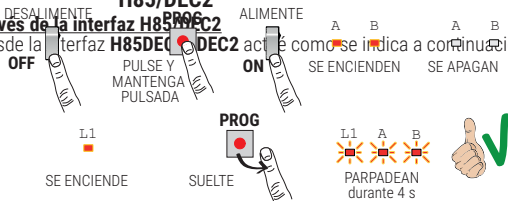
Para borrar la memoria desde la interfaz **H85/DEC** actúe como se indica a continuación:



- Desalimente el dispositivo;
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **PROG** y al mismo tiempo alimente el dispositivo (sin soltar la tecla **PROG**). Primero se apagaran los LEDs **L1** y **L2** y se encenderán los LEDs **A, B, C, D**; luego se encenderán los LEDs **L1** y **L2** se apagaran los LEDs **A, B, C, D**.
- Suelte la tecla **PROG**.
- Se activará el modo de borrado y parpadearán los LEDs **L1** y **L2** durante 4 segundos.

Borrado de memoria a través de la interfaz H85/DEC2

Para borrar la memoria desde la interfaz **H85/DEC2** actúe como se indica a continuación:



- Desalimente el dispositivo;
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **PROG** y al mismo tiempo alimente el dispositivo (sin soltar la tecla **PROG**). Primero se encenderán los LEDs **A, B** luego se apagaran y se encenderá el LED **L1**.
- Suelte la tecla **PROG**.
- Se activará el modo de borrado y parpadearán los LEDs **L1, A y B** durante 4 segundos.

17 Función avanzada: enmascaramiento del código

¡ATENCIÓN! Esta función está disponible para los códigos de usuario de 6 cifras, para aumentar su seguridad al teclear el código.

La función de enmascaramiento da la posibilidad de "esconder" el verdadero código entre cifras que se teclean de forma aleatoria.

El código en cuestión estará compuesto por las 6 últimas cifras tecleadas antes de la tecla asterisco (*).

Ejemplo de código de usuario **245672**, salida habilitada **OUT. B.**

294862...308236 **245672 * 057986...791964 * B**

NOTA: escribiendo simplemente **245672 * * B** se puede superar efectuar el enmascaramiento del código.

18 Señalizaciones

SEÑALIZACIÓN TECLADO H85/TDS	CAUSA POSIBLE
5 parpadeos rápidos del LED LR	Contraseña incorrecta
Zumbador intermitente	Código de usuario no presente en la memoria
	Código de usuario o contraseña escrita con menos de 3 cifras o con más de 6
	En el modo de borrado de código o de cambio de contraseña: los códigos de confirmación difieren de los que se han tecleado.
	Código de usuario ya memorizado.
	No se ha tecleado * después del código de usuario.
	Tecleado incorrecto: # en lugar de *.
	(Solo H85/DEC2) Intento de memorización de un código de usuario en la tecla de función C o D, no gestionadas por la interfaz
Intermitencia alterna de los LEDs LV y LR	Introducción incorrecta del código de usuario 5 veces consecutivas. El teclado se bloquea durante 20 segundos.
	En caso de varios teclados conectados a la tarjeta de interfaz: uno de los teclados está transmitiendo un comando.

SEÑALIZACIÓN H85/DEC-H85/DEC2	CAUSA POSIBLE
eL LED L1 parpadea rápidamente	Ninguna anomalía.
el LED L1 parpadea lentamente	Error de comunicación de los teclados. Solo H85/DEC2: uno de los dos teclados tiene problemas de funcionamiento o está desconectado.
LED L2 apagado (solo H85/DEC)	No se detecta ninguna alarma.
LED L2 encendido durante 3 segundos (solo H85/DEC)	Error repetitivo aunque no grave de comunicación con los teclados. Cerciérese de que el recorrido de los cables no pase cerca de fuentes de interferencia.
LED L2 encendido fijo (solo H85/DEC)	Alarma de alteración del sistema
	Intento de conexión de teclado no reconocido por la interfaz.
	Cable de conexión desconectado durante más de 40 segundos (como mínimo de un teclado).
	El contacto ALRM está abierto. Para restablecer la alarma, pulse la tecla PROG durante 1 segundo, se apagará el LED L2 y se cerrará el contacto ALRM . Compruebe el teclado que causa la alarma según se indica en el apartado DIAGNOSIS DE FUNCIONAMIENTO.

☎ Si persisten las señales de error, diríjase al servicio de asistencia técnica.

19 Diagnóstico de funcionamiento (solo H85/DEC)

En caso de señal de error (LED rojo **L2** encendido o intermitente), compruebe el funcionamiento de los teclados, como se indica a continuación:

- Pulse ligeramente la tecla **PROG** de la interfaz **H85/DEC**. Los LED verde **L1** y rojo **L2** se apagarán.
- Cada vez que vuelva a pulsarse la tecla **PROG**, la interfaz verificará los teclados uno tras otro (de 1 a 4).
- El teclado verificado se identifica por el número de parpadeos consecutivos del LED verde **L1** o del LED rojo **L2**.
Si parpadea el LED verde **L1**, significa que el teclado funciona correctamente.
Si parpadea el LED rojo **L2**, significa que:
 - el teclado no funciona
 - el teclado no se almacena en la interfaz;
 - el teclado está conectado, pero la interfaz no reconoce su número de identificación (ID).
- Al terminar la verificación de los teclados, pulsando la tecla **PROG** se vuelve al funcionamiento normal y el LED verde **L1** parpadeará rápidamente.

20 Ensayo

- Alimente el dispositivo, los LEDs **L1, L2, A, B, C, D** de la interfaz **H85/DEC (L1, A, B de la interfaz H85/DEC2)** se tendrán que encender consecutivamente.
- Compruebe la activación de las salidas **OUT_A, OUT_B, OUT_C, OUT_D** (si están conectadas, **OUT_C** y **OUT_D** solo para **H85/DEC2**), presionando las teclas de función **1/A, 4/B, 7/C, */D** después de desbloquear el funcionamiento introduciendo uno de los códigos de usuario en la memoria.
El zumbador del teclado tendrá que activarse y el LED verde **LV** tendrá que encenderse.
- Compruebe que, con los teclados memorizados, el LED verde **L1** parpadee rápidamente y el LED rojo **L2** permanezca apagado (**L2** solo para **H85/DEC**).
- Compruebe la retroiluminación de 6 LEDs del teclado. Cuando no se utiliza, la iluminación de los LEDs es tenue. Presionando una tecla cualquiera, deberá aumentar la iluminación.

21 Mantenimiento

Efectúe un mantenimiento programado cada 6 meses.

Compruebe el estado de limpieza y el funcionamiento.

En caso de suciedad, humedad, insectos, etc. desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y limpie la tarjeta y su recipiente.

Vuelva a efectuar el procedimiento de ensayo.

En caso de observar óxido en el circuito impreso evalúe la posibilidad de sustituirlo.

22 Eliminación



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto. Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto.

Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos. Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente.

Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto. ¡Atención! algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

23 Información adicional y contactos

SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:

activo: de lunes a viernes
de 8:00 a 12:00 - de 13:30 a 17:30
Teléfono: +39 041 5937023
E-mail: service@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

24 Declaración de conformidad de la UE (DoC)

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

Roger Technology, Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: Teclado de código numérico con interfaz

Modelo: **H85/TDS - H85/DEC - H85/DEC2**

Es conforme a las disposiciones legislativas que transponen las directivas siguientes:

- 2014/35/UE
- 2011/65/CE
- 2014/30/UE

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1:2012

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE** 17.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 10-05-2017

Firma

1 Advertências gerais

O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado.

ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual.

A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes.

Antes de iniciar a instalação, verifique a integridade do produto.

Remover a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção. Desligar também eventuais baterias tampão, se presentes. Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.

ATENÇÃO! A manipulação das partes eletrônicas e dos condutores deve ser feita com extremo cuidado, já são dispositivos sensíveis às descargas eletrostáticas.

2 Características Técnicas

	H85/DEC	H85/DEC2
TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO DA INTERFACE	24 Vac-dc; 12 Vdc	24 Vac-dc;
ABSORÇÃO DE CORRENTE	1 teclado 20mA 1 teclado + interface in stand-by 40 mA 1 teclado + interface com relé ativo 50 mA	
NÚMERO MÁX. DE TECLADOS QUE PODEM SER LIGADOS	4	2
NÚMERO MÁX. DE DÍGITOS PARA O CÓDIGO DE UTILIZADOR	6	
NÚMERO MÍN. DE DÍGITOS PARA O CÓDIGO DE UTILIZADOR	3	
NÚMERO DE SAÍDAS DISPONÍVEIS	4 de comando; 1 de alarme	2 de comando
NÚMERO DE CÓDIGOS DE UTILIZADOR QUE PODEM SER MEMORIZADOS NA INTERFACE	500	
TIPO DE ATIVAÇÃO DE SAÍDAS	com operador presente (continua até a libertação da tecla)	
TIPO DE SAÍDA	relé, contato puro	
POTÊNCIA COMUTÁVEL MÁXIMA (CARGA RESISTIVA)	carga em ac-dc: 60 VA/24 W corrente máxima: 1 A tensão máxima: 30Vac-dc	
ATRASO NA ATIVAÇÃO DO RELÉ	100 ms	
COMPRIMENTO MÁXIMO DO CABO DA INTERFACE AO TECLADO	100 m (cabo de dois condutores com seção 0,5 mm ²)	
RETRO ILUMINAÇÃO DO TECLADO	6 LEDs brancos, dois níveis de intensidade	
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	 -10 °C  +55 °C	
GRAU DE PROTEÇÃO H85/TDS	IP54	
GRAU DE PROTEÇÃO	H85/DEC/BOX IP54	H85/DEC2/BOX IPX0
DIMENSÕES DO PRODUTO	H85/DEC/BOX 158x119x76	H85/DEC2/BOX 126x52x25
PESO	279 g	62 g
DIMENSÕES DO PRODUTO	H85/TDS/I dimensões em mm. 75x77x60 Peso: 106 g H85/TDS/E dimensões em mm. 75x77x41 Peso: 101 g H85/TDS/TRIX dimensões em mm. 75x98x58 Peso: 242 g	

(*) Alimente a interface H85/DEC ou H85/DEC2 com unidades de controle ROGER TECHNOLOGY. Como alternativa, use fontes de alimentação de segurança. O uso de fontes de alimentação NÃO de segurança pode ser perigoso.

3 Descrição

O sistema de comando com código H85 permite controlar automatismos motorizados através da digitação de um código. O sistema é composto por 1 (mínimo) até 4 (máximo) teclados H85/TDS com código numérico que podem ser ligados à placa de interface H85/DEC ou por 1 (mínimo) até 2 (máximo) teclados H85/TDS que podem ser ligados à placa de interface H85/DEC2.

4 Funcionalidades do teclado H85/TDS

O teclado com código H85/TDS consiste de 12 teclas, 4 das quais também possuem a função de ativação de controlo, para gerir as entradas por meio de código.

É dotado de LEDs de sinalização, um verde LV e um vermelho LR, e um sinal sonoro.

É possível armazenar até 500 códigos de utilizador, cada um dos quais deve ser de pelo menos 3 dígitos e, no máximo, 6.

Os códigos de utilizador são armazenados na interface.

O teclado é equipado com uma luz de fundo de LED branca que se intensifica quando ao premir as teclas.

5 Funcionalidades da interface H85/DEC - H85/DEC2

A interface **H85/DEC** ligada às unidades de controlo ROGER pode gerir até um máximo de 4 teclados **H85/TDS**, enquanto a interface **H85/DEC2** pode gerir um máximo de 2 teclados **H85/TDS**.

É possível ligar teclados da série **H85/TTD** (do tipo sensível ao toque), desde que o número total de teclados conectados seja limitado, de acordo com as especificações.

6 Instalação do teclado

Em base ao tipo de teclado escolhido (veja **figure 2, 3, 4**), realize a instalação da maneira seguinte:

- Desenrosque os parafusos de fixação e abra o teclado **H85/TDS**.
- Fixe o teclado ao suporte desejado com parafusos adequados (não incluídos).
- Realize as ligações elétricas conforme indicado na **figura 5-8**. Para a ligação à placa de interface **H85/DEC** ou **H85/DEC2** utilize um cabo de 0,5 mm² com comprimento máximo de 100 m.
- Feche o teclado **H85/TDS** e fixe as máscaras laterais, prestando atenção para a sua posição correta.

7 Sequência de programação

1) Armazenar um código de utilizador; tomar nota do seu valor, pois pode ser utilizado para redefinir a palavra-passe no futuro (é necessário conhecer um dos códigos de utilizador na memória).

2) Com os LEDs **LV** e **LR** desligados (teclado em stand-by) verificar se o código do utilizador foi armazenado com sucesso, introduzindo a sequência de activação e verificando se o relé na interface está activado, sabendo que as teclas **1/A, 3/B, 7/C, */D** correspondem aos 4 relés A, B, C, D de H85/DEC (no caso de H85/DEC2, apenas as duas primeiras teclas podem ser utilizadas).

3) Armazenar quaisquer outros códigos de utilizador (excepto o primeiro).

4) Guardar uma nova palavra-passe (por defeito de fábrica é 0000), anotar o seu valor.

NOTA: recomenda-se a alteração da palavra-passe para garantir a segurança da instalação.

8 Descrição dos contatos de interface H85/DEC - H85/DEC2

CONTACTO		H85/DEC	
1(0V)	2(12/24)	Alimentação 24Vac-dc ou 12Vdc. Selecione o tipo de alimentação através do jumper J1 (veja a figura 5 , detalhe D).	
3(ENA)	5(COM)	É possível ligar um temporizador ou um contato de chave entre os sensores 3-5 . A função está ativa apenas se jumper J2 detalhe E - estiver na posição EXT . Se o contato estiver aberto e no teclado é digitado um código de utilizador válido, não é consentida a ativação do relé OUT.	
4(SYNC)	5(COM)	Ligação à alimentação dos teclados. SYNC : Pressor de ligação para vários teclados com função de sincronismo.	
8	OUT A	9	Saída de comando A (contato Relé N.A.), pode ser activado com o botão 1/A.
10	OUT B	11	Saída de comando B (contato Relé N.A.), pode ser activado com o botão 4/B.
12	OUT C	13	Saída de comando C (contato Relé N.A.), pode ser activado com o botão 7/C.
14	OUT D	15	Saída de comando D (contato Relé N.A.), pode ser activado com o botão */D.
16	ALRM	17	Saída de ALARME (contato N.F.) O contato abre-se quando deteta uma condição de alarme. Para excluir essa função, veja o jumper J3 (figura 5 , detalhe F).

CONTACTO		H85/DEC2	
1(0V)	2(12/24)	Alimentação 24V AC/DC.	
3(SYNC)	4(COM)	Ligação à alimentação dos teclados. SYNC : Pressor de ligação para vários teclados com função de sincronismo.	
5	OUT A	6	Saída de comando A (contato Relé N.A.), pode ser activado com o botão 1/A.
7	OUT B	8	Saída de comando B (contato Relé N.A.), pode ser activado com o botão 4/B.

9 Instalação da interface H85/DEC

Realize a instalação conforme indicado a seguir (veja **figuras 6 e 7**):

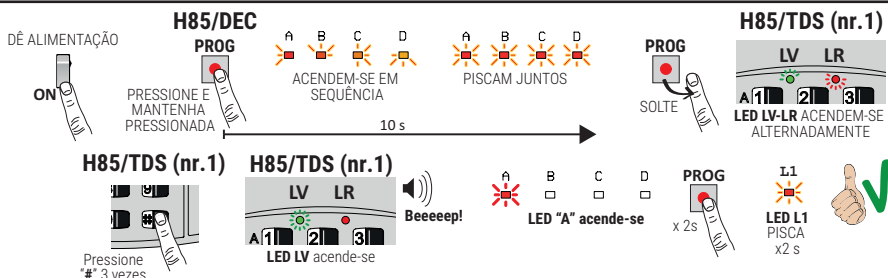
- Abra o contentor **H85/DEC/BOX** e fixe-o na parede com parafusos adequados (não incluídos).
- Realize as ligações elétricas conforme indicado na **figura 5**.

10 Instalação da interface H85/DEC2

Realize a instalação conforme indicado a seguir (veja **figura 9**):

- Abra o contentor **H85/DEC2/BOX** e fixe-o na parede com parafusos adequados (não incluídos).
- Realize as ligações elétricas conforme indicado na **figura 8**.

11 Procedimento de aprendizagem do teclado na interface H85/DEC



- Dê alimentação à interface **H85/DEC**. Os LEDs **L1, L2, A, B, C, D** acendem-se em sequência, tal como no diagnóstico de funcionamento.
- Pressione e mantenha pressionada por pelo menos 10 s a tecla **PROG** na interface **H85/DEC**.
- Os LEDs **A, B, C, D** antes acendem-se em sequência, depois desligam-se.
- Quando os LEDs estão piscando juntos, solte a tecla **PROG**.
- O procedimento de aprendizagem é ativado.
- O LED verde **LV** e vermelho **LR** presentes no teclado **H85/TDS** acendem-se alternadamente.
- Pressione 3 vezes a tecla # (**# # #**) no teclado que deseja-se codificar primeiro. Se a aprendizagem foi realizada corretamente, o LED verde **LV** acende-se e o sinal sonoro emite uma sinalização acústica prolongada.
- Na interface **H85/DEC** o LED **A** relativo ao teclado codificado passa do modo lampejante a aceso fixo.
- Proceda à alteração dos eventuais outros teclados (**# # #**). Por cada teclado codificado irá se acender o LED em forma constante (**B...C...D...**) na interface.
- Se os teclados codificados são **1, 2** ou **3**, para terminar o procedimento de aprendizagem pressione a tecla **PROG** por 2 s. O LED **L1** na interface começa lampear. B-C-D estão desligados.
- Se os teclados codificados são **4**, a saída do procedimento é automático, depois de premir três vezes a tecla **#** no teclado 4. O LED **L1** na interface começa lampear. B-C-D estão desligados.

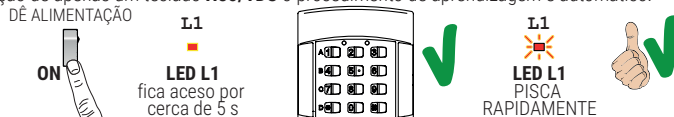


ATENÇÃO! Se a tecla **PROG** é libertado antes dos 10 s e o LED verde **L1** acende-se e o procedimento de aprendizagem para. Aconselha-se cortar e dar de novo alimentação e repetir o procedimento de aprendizagem.

12 Procedimento de aprendizagem do teclado na interface H85/DEC2

Modo Plug and Play.

No caso de utilização de apenas um teclado **H85/TDS** o procedimento de aprendizagem é automático.



- Ligue a alimentação: o LED verde **L1** fica aceso por cerca de 5 s.
- Se o teclado for detetado, o LED **L1** pisca rapidamente, e a aprendizagem é realizada corretamente.
- Se o teclado não for detetado, o LED **L1** desliga-se. Verifique a conexão entre a interface e o teclado.

Modo Teclado duplo.

No caso de uso de dois teclados **H85/TDS**, ou no caso de instalação de um segundo teclado em um momento posterior, o processo de aprendizagem é o mesmo do especificado no capítulo 11.

Os LEDs de sinalização são 2 (**A, B**) em vez de 4.

13 Memorização de um código de utilizador (fig. 13-14)

Na primeira ligação, para aceder à digitação no teclado, a senha de fábrica é **0000**.

ATENÇÃO!

- NÃO é possível armazenar o código de utilizador **0000**.
- NÃO é possível armazenar um código de utilizador que seja o mesmo que a senha (exemplo: código de utilizador **1234** e senha **1234**).

Exemplo 1: memorização do código de utilizador 34741, password 0000, habilitação de todas as teclas de função **1/A**, **4/B**, **7/C**, ***/D** dígito:

* 0000 * (o LED vermelho **LR** acende-se) **34741 # #**

Se o procedimento é bem sucedido o LED verde **LV** acende-se durante 2 s. O sinal sonoro permanece ativo durante toda a vida útil do LED.

Exemplo 2: armazenamento do código de utilizador 34741, palavra-chave 0000, permitindo apenas a introdução da tecla de função **4/B**:

* 0000 * (o LED vermelho **LR** acende-se) **34741 # B #**

NOTA: se a senha digitada for correcta, o LED vermelho **LR** acende-se. Se não se acender, repetir o procedimento com a palavra-passe correcta.

Se o procedimento é bem sucedido o LED verde **LV** acende-se durante 2 s. O sinal sonoro permanece ativo durante toda a vida útil do LED.

Figura 13-14 apresenta graficamente os exemplos acima indicados.

13.1 Ativação do código de utilizador

Introduza o código de utilizador previamente armazenado com mais funções de canal (por ex. 34741) seguido por asterisco (*). Se o código estiver presente na memória, o LED verde **LV** do teclado acende-se.

Prima e mantenha premida a tecla/canal activado (por exemplo **4/B - CH_B**).

Exemplo 1:

34741 * B

Se APENAS um dos canais **CH** estiver activado (**1/A...4/B...7/C...*/D**) o relé **OUT** associado a ele é activado imediatamente após a introdução do código de utilizador seguido de * (asterisco).

EXEMPLO com código de utilizador **89512** e apenas **CH_A** activado

89512 * (o relé OUT_A é activado)

NOTA: a saída OUT é activada enquanto a tecla asterisco (*) for premida; quando a tecla é libertada, o teclado **H85/TDR** entra em modo de espera.

ATENÇÃO!

- Entre a pressão de uma tecla e a próxima, tem mais de 5 s à disposição. Se a digitação for muito lenta, ativa-se a mensagem de erro (3 lampejos rápidos do LED vermelho **LR**) e deve digitar novamente o código.
- Se ao pressionar uma tecla de função **1/A**, **4/B** ... não habilitada, nenhuma saída OUT será activada.
- Se cometer um erro ao introduzir o código, prima **#** para sair do modo de activação.

14 Cancelamento de um código de utilizador (fig. 15)

Localize o código de utilizador (por exemplo **34741**) a cancelar, e digite em sequência:

34741 *

Se o código estiver presente na memória, o LED vermelho **LR** pisca e depois fica ligado com luz fixa.

Confirme dentro de 5 s, digitando

34741 *

Se os dois códigos tiverem sido introduzidos correctamente (o mesmo), o procedimento é bem sucedido e o LED verde **LV** acende-se durante 2 s.

O sinal sonoro permanece ativo durante toda a vida útil do LED.

Resumindo o exemplo com o código de utilizador 34741 a ser eliminado. A sequência a ser introduzida é a seguinte:

34741 * 34741 *

15 Alteração da senha (fig. 11)

Para a segurança da instalação, recomenda-se alterar a palavra-passe a partir do valor por defeito de fábrica 0000.

A senha atribuída de fábrica é **0000**.

Alterar palavra-passe de 0000 para 12345, introduzir em sequência:

** 0000 # (o LED vermelho **LR** acende-se) **12345 # 12345 #**

Se o procedimento for bem sucedido, o LED verde acende-se **LV** e ativa-se o sinal sonoro por 2 s.

Se o procedimento NÃO for bem sucedido, o LED vermelho **LR** pisca rapidamente 5 vezes e o sinal sonoro ativa-se de modo intermitente.

15.1 Redefinição da senha ao valor de fábrica (fig. 12)

Se a senha for perdida/esquecida, pode ser reposta para o valor por defeito de fábrica (**0000**), conhecendo qualquer um dos códigos de utilizador armazenados no H85/DEC - H85/DEC2.



NOTA: (Apenas **H85/DEC2**) Para ativar o recurso de redefinição de senha, selecione o jumper **J1** conforme indicado na

fig. 8 detalhe H.

Para restabelecer a senha, conhecendo por exemplo o código de utilizador 12345, digite na sequência:

Senha de fábrica redefinida:

* * 12345 # (LED vermelho **LR** do teclado acende-se) 0000 # 0000 #

Se o procedimento for bem sucedido, o LED verde **LV** acende-se durante 2 s. O sinal sonoro permanece ativo durante toda a duração do LED.

Se o procedimento NÃO for bem sucedido, o LED vermelho **LR** do teclado pisca rapidamente 5 vezes e o sinal sonoro ativa-se de modo intermitente.

16 Cancelamento completo da memória (fig. 16)

É possível apagar todos os códigos de utilizador da memória agindo no teclado **H85/TDS** ou na interface **H85/DEC - H85/DEC2**.

Eliminação de memória usando o teclado H85/TDS

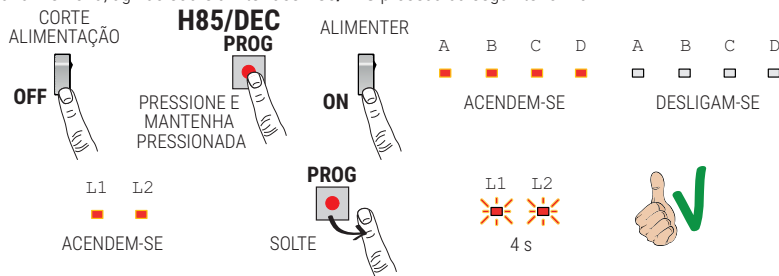
No teclado **H85/TDS** digite na sequência, com a última senha digitada (por exemplo, última senha digitada **87654**):

* 87654 # # *

Se a senha digitada for correta, os LEDs verde **LV** e vermelho **LR** do teclado piscam lentamente durante 2 segundos; ao mesmo tempo, o sinal sonoro é ativado.

Eliminação de memória através da interface H85/DEC

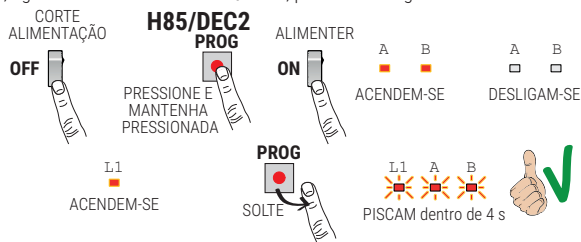
Para cancelar a memória, agindo sobre a interface **H85/DEC** proceda da seguinte forma:



- Corte a alimentação;
- Pressione e mantenha pressionada a tecla **PROG** e ao mesmo tempo dê alimentação (sem soltar a tecla **PROG**). Primeiramente, os LEDs **L1** e **L2** desligam-se e os LEDs **A, B, C, D** acendem-se; depois, acendem-se os LEDs **L1** e **L2** e desligam-se os LEDs **A, B, C, D**.
- Solte a tecla **PROG**.
- O modo de cancelamento ativa-se e os LEDs **L1** e **L2** piscam por 4 s.

Eliminação de memória através da interface H85/DEC2

Para cancelar a memória, agindo sobre a interface **H85/DEC2**, proceda da seguinte forma:



- Corte a alimentação;
- Pressione e mantenha pressionada a tecla **PROG** e ao mesmo tempo dê alimentação (sem soltar a tecla **PROG**). Primeiramente, os LEDs **A, B** acendem-se; depois desligam-se e acende-se o LED **L1**.
- Solte a tecla **PROG**.
- O modo de cancelamento ativa-se e os LEDs **L1, A** e **B** piscam por 4 s.

17 Função avançada: mascaramento do código

ATENÇÃO! Este recurso está disponível para os códigos de utilizador 6 dígitos, para aumentar a segurança durante a

digitação do código.

A função de mascaramento fornece a possibilidade de ocultar o código real no meio de dígitos marcados de forma aleatória. O código considerado será composto pelos últimos 6 dígitos inseridos antes da tecla asterisco (*). Exemplo, código de utilizador **245672**, saída habilitada **OUT_B**.

294862...308236 **245672** * 057986...791964 * **B**

NOTA: digitando simplesmente **245672 * * B** é possível evitar a mascaramento do código.

18 Sinalizações

SINALIZAÇÃO TECLADO H85/TDS	CAUSA POSSÍVEL
5 lampejos rápidos do LED LR Sinal sonoro intermitente	Senha errada
	Código de utilizador não presente na memória
	Código de utilizador ou a senha digitada com menos de 3 dígitos ou mais 6
	No modo cancelamento de código ou alteração de senha: os códigos de confirmação não são iguais aos digitados.
	Código de utilizador já memorizado.
	Falha de digitação * após o código de utilizador.
	Digitação errada: # no lugar de *.
Lampejo alternado dos LEDs LV e LR	(Apenas H85/DEC2) Tentativa de memorização de um código de utilizador na tecla de função C ou D, não geridos pela interface
	Introdução do código de utilizador errada por 5 vezes consecutivas. O teclado bloqueia-se por 20 s.
	No caso de mais teclados ligados à placa de interface: um dos teclados está na fase de transmissão do comando.
SINALIZAÇÃO H85/DEC-H85/DEC2	CAUSA POSSÍVEL
O LED L1 pisca rapidamente	Nenhuma anomalia.
O LED L1 pisca lentamente	Erro na comunicação dos teclados. Apenas H85/DEC2: um dos dois teclados tem um funcionamento defeituoso ou é desligado.
LED L2 desligado (apenas H85/DEC)	Nenhum alarme detetado.
LED L2 aceso por 3 s (apenas H85/DEC)	Erro repetido, mas não grave na comunicação com teclados. Verifique se o caminho dos cabos está perto de fontes de interferência.
LED L2 aceso fixo (apenas H85/DEC)	Alarme de adulteração do sistema
	Tentativa de ligação do teclado não reconhecida pela interface.
	Cabo de conexão desligado durante mais de 40 m (em pelo menos um teclado).
	O contato ALRM está aberto. Para restabelecer o alarme, pressione a tecla PROG por 1 s, o LED L2 desliga-se e o contato ALRM fecha-se. Verifique qual é o teclado que causa o alarme, conforme indicado no parágrafo DIAGNÓSTICO DE FUNCIONAMENTO.

 Se as mensagens de erro continuarem, entre em contato com o seu serviço de atendimento.

19 Diagnóstico de funcionamento (apenas H85/DEC)

No caso de sinalização de erro (LED vermelho **L2** aceso ou intermitente), verifique o funcionamento dos teclados, conforme indicado a seguir:

- Pressione brevemente a tecla **PROG** na interface **H85/DEC**. Os LEDs verde **L1** e vermelho **L2** desligam-se.
- A cada vez que pressionar o botão **PROG**, a interface verifica os teclados em sequência (de 1 a 4).
- O teclado a ser verificado é identificado pelo número de lampejos consecutivos do LED verde **L1** ou do LED vermelho **L2**.
Se o LED verde **L1** pisca, significa que o teclado está a funcionar correctamente.
Se o LED vermelho **L2** pisca, significa que:
 - o teclado não funciona
 - o teclado não é armazenado na interface;
 - o teclado é ligado, mas o interface não reconhece o seu número de identificação (ID).
- Após terminar a verificação dos teclados, ao pressionar a tecla **PROG** volta-se ao normal funcionamento e o LED verde **L1** pisca rapidamente.

20 Teste

- Dê alimentação, os LEDs **L1, L2, A, B, C, D** na interface **H85/DEC** (**L1, A, B** na interface **H85/DEC2**) devem ligar em sequência.
- Verifique a ativação das saídas **OUT_A, OUT_B, OUT_C, OUT_D** (se ligadas, **OUT_C** e **OUT_D** apenas para **H85/DEC2**), através da pressão das teclas de função **1/A, 4/B, 7/C, */D** após desbloquear a operação, introduzindo um dos códigos de utilizador na memória.
O sinal sonoro do teclado deve se ativar o LED verde **LV** irá se acender.
- Verifique se, com os teclados memorizados, o LED verde **L1** pisca rapidamente e o LED vermelho **L2** fica desligado (**L2**

apenas para **H85/DEC**).

- Verifique a luz de fundo de 6 LEDs do teclado. Quando não estiver em uso, a iluminação dos LEDs é fraca. Pressionando qualquer tecla, a iluminação terá que aumentar.

21 Manutenção

Realize uma manutenção programada a cada 6 meses.

Verificar o estado de limpeza e o funcionamento.

Se houver sujidade, umidade, insetos ou outros, remover a alimentação e limpar a placa e o contendor.

Realizar novamente o procedimento de teste.

Se for percebida oxidação no circuito impresso, avaliar a substituição.

22 Descarte



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto. Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos. Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente.

Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto. Atenção! algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

23 Informações adicionais e contatos

SERVIÇO AOS CLIENTES ROGER TECHNOLOGY:

ativo: de segunda-feira a sexta-feira
das 8:00 às 12:00 - das 13:30 às 17:30

Telefone: +39 041 5937023

E-mail: service@rogertechnology.it

Skype: [service_rogertechnology](#)

24 Declaração de Conformidade da UE (DoC)

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante

Roger Technology, Via Botticelli 8, 31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que o aparelho descrito em seguida:

Descrição: Teclado de código numérico com interface

Modelo: **H85/TDS - H85/DEC - H85/DEC2**

Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:

- 2014/35/UE
- 2011/65/CE
- 2014/30/UE

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1:2012

Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação **CE** 17.

Local: Mogliano V.to

Data: 10-05-2017

Assinatura



ROGER TECHNOLOGY
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com